AWE Mainta

December 28, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



Cambio di ley ta na caminda

Esnan cu ta ainda den overtolligheidspoel, mester bay traha of lo wordo manda cas



Cambio di ley ta na caminda

Esnan cu ta ainda den overtolligheidspoel, mester bay traha of lo wordo manda cas

Di acuerdo cu Omaira Lares, Directora di DHR

HOPI T'E empleadonan publico cu di un manera of otro no por a haya trabao, debi n'e Gobierno na turno, e.o. Gabinete di Nel Oduber, kende hasta a core cu algun hefe di departamento. Nan tur a ser hinca den e asina yama overtolligheidspoel, pendiente di haya un trabao igual di loke nan tabata haci.
Asina mes, Gobierno no a logra, maske cu a busca cupo pa nan, pero tin empleado publico cu a nenga e trabao, y a prefer di sigui practica sinberguenceria, cobrando sin traha.

Departamento di Recurso Humano hasta a haci proposicion na nan, pa nan pidi pa bay cu retiro boluntario, esta cu VUT, pero nan a rechaza e sugerencia aki.
E intencion pa yuda pusha e empleadonan di overtolligheidspoel den e VUT Regeling ta algo cu no a logra. Asina mes esnan cu no ta activo pa busca un trabou den otro departamento lo traha riba retiro.
Asina mes ta keda purba y e logra 60 trahador di overtolligheidpoel, pero mientrastanto ainda tin como 70 empleado publico cu ta cobrando y no ta trahando.

Omaira Lares a splica cu kier bin cu mercado di vacatura pa pone e grupo di empleadonan aki den dicho banco di vacatura pa nan por bay traha.
Mientrastanto Gobierno ta bezig cu cambio di e areglo di retiro, cu a caba di haya un conseho di Raad van Advies pa pronto presenta e cambio di ley pa aprobacion den Parlamento.
T'asina cu varios di esnan cu ta den overtolligheidspoel a haya oportunidad pa bay traha na otro departamento, pero ta keda nenga tambe un areglo di VUT.
Cu cambio di e ley di retiro, lo duna Gobierno e apoderacion pa duna nan retiro, sigur si nan no kier un trabao den e aparato, pa cual tin vacatura, nan no kier aplica p'e VUT regeling, pero kier sigui cobra salario, anto lo retira nan.

Sigur lo kita un peso di presupuesto, pa cu pago di nan salario sin ta productivo. Na 2014 y na inicio di 2015, DRH a logra di pone 60 pa 70 empleado publico bek na trabao, pero asina mes tin como mas di 70 hende den dicho poel cu no kier traha. Unabes cu Parlamento aproba e cambio di ley, lo por spera cu nan lo haya nan retiro of lo inclui nan den e banco di mercado, pa haya trabao, segun Omaira Lares, Directora di DRH.

Bon coordinacion y trabou policial tactico

Polis a gara atracadonan casi "con las manos en la masa"

Tres Venezolano y un Dominicano a atraca supermercado



TABATA diahuebs Bispo di Pasco pa 3:10pm cu un yamada di atraco ta drenta na Central di Polis. E melding a menciona Flores Supermarket situa na Seroe Patrishi.

den cual nan a sca
informa tur Polis r
ariba menciona.
Algun minuut des
e auto na altura d

Te cu ayera, nada di Yellow ainda, pero

E ta pone cu Polis y Guardacosta ta den estado di continuo alerta





TE CU ayera, nada ainda di Yellow, kende ta ser busca pa asesinato. Tur caminda, por mira cu Polis ta move y no ta duna e minimo chens, y pa nan tur persona ta un sospechoso. Apesar cu a rondo cas di Yellow na San Nicolas, asina mes, nada.
Milanchelo Nelson Antonio Trenidad, mihor conoci como Yellow di 25 aña, lo no haya oportunidad di bandona nos isla, pasobra frontera ta bon cuida.

Esey a keda demostra sigur den fin di siman, unda por a mira Polis ta move den oranan di madruga banda di Grapefield y asina diadomingo marduga Guardocosta a tuma nota di boto sospechoso yegando serca di Savaneta.
A drenta accion y notifica Polis di e caso, ya no sa si ta trata di ilegalnan, of un of otro boto cu kier yuda Yellow bandona Aruba.

Di biaha varios unidad policial a keda acudi n'e pier di The Flying Fishbone na Savaneta y a bay cu cautela ya cu no por mira movecion di e personana riba boto.
Cu cautela a acerca e personanan. mientras Guardacosta tambe a yega riba e boto debi cu tabatin otro boto mas yegando serca e momento ey.
Despues di investigacion Polis a constata cu ta trata di hendenan local cu a caba di pisca y a yega tera bek den e oranan di marduga, pero e manera con nan a haci riba lama a pone cu Guardacosta a bati alarma na Polis.
Y Polis no ta tuma ningun riesgo y a serca e hendenan aki bon arma, manera por mira.

Mesun diadomingo mainta tambe a drenta informe di cu un persona a para un ambulance banda di Garage Cordia mustrando un herida di un tiro y mesora a pidi pa nan hib'e hospital. Informacion compila ta indicia cu un Toyota Tercel preto lo a pasa banda na Mangel Halto y lo a los tiro riba un persona y esaki a alcanse na su man robez.
Polis y e victima a subi ambulance, mientras un team di Recherche a bay Mangel Halto pa tuma e investigacion over. E herido ta fuera di peliger.

Ey 3 homber a drenta arma pa comete atraco, mientras 1 a keda warda pafo den e auto marca Hyundai modelo Accent color preto cu number A-11292.
Despues di a sali cu tur placa cu por a haya, a purba huy for di e sitio.

Pero, nan no a tene cuenta cu testigonan atento cu a duna Polis un tremendo discripcion di e sospechosonan, pero specialmente di e auto
apa den dje. Consecuentemente a
iba caya pa ta mas atento p'e auto

pues, patruya di trafico a topa cu
i Tanki Leendert # 67-A y a duna nan instruccion pa para mesora.
Mas patruya a yega n'e sitio pa re-enforsa nan coleganan di Departamento di Trafico cu a sa di domina e 4 sospechosonan arma mesora.

Den e auto a haya un cantidad di placa y un revolver arma, cla pa tira. E forma tactico cu Polis a actua n'e sitio no a duna e sospechosonan ningun chens pa haci ningun movecion straño durante nan detencion.
Recherchenan di Atraco Team a tuma e 4 sospechosonan over, kendenan t'e hombernan di inicial O.R.G. naci na Venezuela di 22 aña di edad; e homber J.R. naci na Venezuela di 22 aña di edad; e homber M.P.G. naci na Venezuela di 30 aña di edad y e homber di inicial M. de la R. naci na Republica Dominicana di 42 aña di edad.
Ta bon pa enfatisa aki cu dos di e sospechosonan Venezolano ta permaneciendo ilegal riba nos isla.

E investigacion penal lo sigui awor, teniendo cuenta cu locual Polisnan a haya den e auto como prueba, version di testigonan n'e sitio, doñonan di e supermercado mes y material di video cu sin duda ta yuda den reconoce e sospechosonan den tipo di casonan asina.
No ta tur caso ta cana asina liher y di cual ta logra detene sospechosonan den menos di 15 minuut, pues casi "con las manos en la masa".
Esaki ta posibel solamente ora cu tin bon cooperacion di comunidad, den suministra informacion corecto y mesora na Polis, kendenan tin material, conocemento y e experencia necesario pa gara e ladronnan aki den un tempo record.

Por lo menos e negoshi sa cu a haya e placa horta, e bario di Seroe Patrishi por ta mas trankil y comunidad por celebra Pasco sabiendo cu 4 homber cu a bin Aruba cu menos bon intencion lo pasa nan Pasco y probablemente nan Aña Nobo tambe den cel, pendiente e investigacion penal den nan contra, cu ta inclui e delito di atraco arma y portacion ilegal di un arma di candela.

Atraco riba Flores Supermarket





DIARAZON, pa mas of menos 3'or y 10 di atardi, Central di Polis ta manda patruya di trafico di Noord pa Tanki Leedert pa un accidente.

Na caminda, Central ta meld cu un rato prome tabatin un atraco riba Flores Supermarket na Seroe Patrishi.

Na caminda, na altura di Acero, patruya a mira un Hyundai Accent color preto cu 4 homber sinta aden, ta core iresponsabel riba caminda cu ta core dor di Tanki Leendert.

Polis a bira na man drechi y despues direccion nort.

Relaciona cu esaki, a duna señal n'e auto pa para, den cuadro cu nan comportacion riba caminda. E auto a para dilanti un cas na Tanki Leendert y durante control, a bin ripara cu e number di auto no ta klop cu e auto.

Central a geef dor cu e sospechosonan di e atraco tabata core den un auto preto. Tambe el a duna informacion cu dos di e sospechosonan tabata color cla y tabatin camisa preto bisti.

Mas patruya policial a bay n'e sitio.

E 4 hombernan y e auto a wordo listra. Den e auto a bin haya un cantidad di placa, un cadena di oro y un arma di candela.

E 4 sospechosonan a wordo deteni den caso cu e atraco y a hiba warda. Tur cos a bay den man di Team di Atraco. Nan tur ta Latino.







Loke te awor ta un misterio

Hoben Hulandes di 18 aña a muri riba De Palm Island

TABATA dia di Pasco, un hoben naci na Hulanda di 18 aña, kende a probecha di dia liber aki, a bay pasa un dia riba isla di De Palm Island.
E hoben di inicialnan B.W. a bay cu un grupo di amigo pa gosa di e ambiente cu tin eyriba. Nan tabata bebe tambe. Na dado momento despues di bay riba Banana Boat, B.W. a cuminsa sinti su curpa malo.
El a haya dolor den pecho y a ser hiba canto bek y a bay drumi riba e cama d beach.
E amigonan no a pensa cu e situacion cu nan amigo tabata asina serio. Nan a laga nan amigo sosega y nan mes a sigui disfruta te den ornan di atardi.

Tabata ora cu De Palm Island tabata bay sera cu a cuminsa avisa tur hende cu nan mester bolbe tera.
Na dado momento ora a yega n'e hoben aki, a resulta cu e no tabata reacciona. E ora ey a bati alarma y cuminsa trece tera mesora. E tabata morto caba basta rato.

Probablemente el a haya un atake di curazon. Pa 6'or dr. Anthony a constata morto. Pa 6 or y 20 Fiscal di Ministerio Publico a tuma e curpa den beslag.
E dokter no por a duna un splicacion specifico di e causa di morto aunke ta sospecha un atake di curazon.
Pesey Fiscal ta haya cu ta necesario haci un investigacion un poco mas leu y un autopsia ta necesario.

E edad ta hopi jong y pesey mes kier haya e motibo exacto di morto di e hoben. E hoben ta core stage n'e panaderia na Super Food. E amigonan a bay den un shock y tabata necesario pa Slachofferhulp atende cu e situacion tambe.
Pas na su restonan y forsa na su famia y amigonan.



Mike Eman

Despues di haya un Gobierno cu un crisis economico, awe por mira un recuperacion sostenibel

DESPUES di un crisis economico cu Gobierno aki a hereda na 2009, perdida di poder di cumpra, desempleo, deterioro den nos barionan, mester a inverti hopi pa recupera e situacion aki.
Awe por mira e cambio cu a tuma lugar, unda a haci cuantioso inversion, pa mehora cu nos capacidad economico, caminda e rendimento den nos economia ta mas halto.
E calidad di producto Aruba tambe ta mas halto y asina por mira con di dos termino a pone hopi enfasis pa mehora nos finanza publico, hacie sostenibel, crea fondo di pensioen sostenibel, crea un seguro medico sostenibel y si mira banda di tur esaki, cu e deficit di presupuesto ta bahando, sigur ta un logro, segun Prome Minister Mike Eman.
Awe por mira cu un fondo di pensioen di AFPA sumamente debi cu Gobierno aki a haya, practicamente na rand di un bancarota, awe e cobertura ta riba 100%. Awe por mira tambe e fondo di pensioen di nos grandinan, cu tambe tabatin su retonan, unda no tabatin seguranza di lo por sigui paga pensioen di nos grandinan, Gobierno a reforma, restructura SVb pa awe mira cu awe e tin un surplus, creciendo e aña ak di 6 miyon pa otro aña pa 12, 14 miyon, segun Prome Minister Mike Eman.
Si e sigui crece asina, ta yega momento pa evalua un posibel reduccion di e prima den futuro. Tur esaki danki n'e curashi cu e Gobierno aki a tuma, pa haci e reforma y bin cu un restructuracion, unda den Dialogo Social a haya sosten tambe di tur gremio.

Papiando di seguro medico, AZV, unda nan tabata pidi di Gobierno un Landsbijdrage di mas di 100 miyon florin, a reduci esaki te na 20 miyon florin, danki na introduccion di BAZV y otro pasonan cu Gobierno a tuma, pa consolida fondonan di pensioen y seguro medico.
Si no a percura pa nan, e deficitnan aki sigur lo ta un otro peso riba presupuesto di Gobierno, di loke e tabata caba.

Si tuma e desaroyonan aki, cu a percura pa un recuperacion, tur esaki a ser logra riba propio forza y sigur no a haya yudanza di Hulanda, cu dispensacion di ningun debe, manera e otro islanan, unda si Hulanda a sa di yuda.
Di e forma aki, Aruba a sa di recupera un crisis economico mundial, pero tambe a surpasa e crisis economico di Aruba, cu Gobierno aki a bin haya na 2009, segun Prome Minister Mike Eman.

Aruba lo drenta 2016 cu masha positivism, sigur cu awor cu tin tur indicacion cu e refineria lo conoce un re-apertura banda di tur proyecto cu ta den ehecucion y esnan cu ainda falta.



Areglo di conflicto ta tema principal riba agenda di reunion Inter-Parlamentario na Sint Maarten

E TEMA principal riba agenda t'e tema cu Aruba tin hopi aña ta boga pe, pero cu te awor Hulanda ta nenga di coopera pa regla. Esta pa crea un forma legal pa trata diferencianan di opinion y conflictonan entre paisnan di Reino.

E asina yama "geschillenregeling". For di aña 2010 e miembronan Juan David Yrausquin y Rene Herde' di Aruba a presenta un mocion den Parlamento Hulandes pa crea un organo di Reino pa atende cu diferencianan di opinion riba asuntonan di Statuut di Reino y pa intermedia y si mester hasta dicta sentencia den caso di conflicto entre paisnan di Reino.

Na hopi ocasion e miembronan di fraccion di AVP den e delegacion di Aruba a enfatisa e importancia pa crea un organo independiente (-manera un Corte di Husticia-) pa atende e asuntonan aki. E conflictonan cu a surgi despues na Corsou, na Sint Maarten y na Aruba dor di intervencion Hulandes den asuntonan interno di e paisnan aki, a mustra riba e importancia di tin un organo independiente di politica, pa atende cu e conflictonan aki, segun drs. Rene Herde.

2015-2016

Den e reunionnan Inter-Parlamentario na mei 2015 na Den Haag, a yega na un acuerdo entre tur 4 delegacion di e 4 Parlamentonan.
E acuerdo aki a fiha e cuadro legal di e areglo cu mester a wordo crea. Sinembargo apenas un luna despues a resulta cu Hulanda no a tene su mes n'e acuerdo.
Parlamento Hulandes no a defende e acuerdo cu nan a sera cu Aruba, Corsou y Sint Maarten y Gobierno Hulandes no kier a papia didje mes.

Rene Herde' ta un di e miembronan di Parlamento di Aruba cu durante tur e añanan den Parlamento ta boga p'e areglo aki na nivel di Reino.
Rene Herde': "A tuma Aruba 40 aña pa logra su Status Aparte. Nos kier p'e areglo aki bin mas liher posibel. Pero na Aruba nos a siña di experiencia cu e Hulandesnan ta actua poco poco y solamente ora no tin riesgo pa nan.
Kier men cu nos mester sigui insisti cu argumentonan racional pa realisa e areglo di conflicto.

Nos kier regla esaki liher pa preveni consecuencianan negativo manera nos a wak na 2014 ora Hulanda a causa stagnacion di nos economia cu su intervencion.
Pero nos ta prepara tambe pa un lucha largo. Na Sint Maarten nos ta bay wak pa nos haci otro paso padilanti pa yega mas serca di un areglo.
Pero e ta depende di boluntad y madurez politico di tur 4 Parlamento." Asina Rene Herde' a bisa den cuadro di preparacion p'e reunionnan di otro siman na Sint Maarten.

Gulidor di bolita

DIAHUEBS dia 24 di decèmber, personal di Hato-Team a detené dos hòmber, na momento cu nan tabata biahando pa exterior cu un cantidad di bolita den nan stoma.
Ta trata di e sospechosonan: R.T. naci na Hulanda di 20 aña di edad; I.T. naci na Còrsou di 56 aña di edad.
Ambos a keda presentá dilanti di un Fiscal auxiliar, kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion. E bolitanan cu nan tabatin den nan poder a keda confiscá.

Pa por sirbi clientenan mihor

N.V. ELMAR ta habri entre Pasco y Aña Nobo

Ta corda clientenan prepago pa cumpra credito na tempo

"NOS META semper ta pa por brinda mihor servicio posibel na nos clientenan", asina Wanda Broeksema, gerente di e division di Servicio na Cliente di N.V. ELMAR a enfatisa. Nos compania nacional di distribucion di coriente lo ta habri e aña aki dianan 29 y 30 di december pa sirbi clientenan cu cualkier servicio desea.

E ultimo añanan N.V. ELMAR a inverti hopi tempo y placa den mehora nan servicio. P'esey a percura pa cursonan special pa nan empleadonan y a inverti den un sistema di cobransa nobo cu ta promove mas eficiencia, ta integra tur informacion di cliente y ta pone cu e cliente mes por tin mas acceso na su cuenta.

Na final di tur cos, ta servicio ta conta y N.V. ELMAR ta consciente di esey. Ta cu e cliente mes den mente, a opta pa cambia e cultura di compania, cu antes tabata cera entre Pasco y aña nobo. E biaha aki pa prome biaha a opta pa keda cera dialuna despues di Pasco, pero habri atrobe diamars y diaranson pa brinda servicio. Diahuebs cu ta bispo di aña nobo ta opta pa keda cera.

Claro cu e departamento tecnico lo tin empleadonan disponibel den caso di emergencia of cu coriente bay. Ta corda clientenan cu ta uza meternan prepago, pa tene cuenta cu rond di aña nobo e stacionnan di gasolin ta cera, pues pa percura di cumpra credito adelanta pa evita cu ta keda sin suministro di coriente.

Ya casi na final di aña 2015, N.V. ELMAR ta probecha di e ocasion aki pa yama comunidad danki p'e sosten y apoyo durante e ultimo 65 aña di existencia, den cual e compania a percura p'e suministro di coriente confiabel. Pa logra esaki e compania ta haci inversionnan cuantioso tur aña pa garantisa cu e red ta keda funciona den forma optimal y aplicando tecnologia moderno.

For di awor caba, N.V. ELMAR ta desea henter pueblo di Aruba un bon cambio di aña y cu e otro aña lo trece hopi prosperidad pa un y tur.





Accidente cu klapchi no ta stop su gana di progresa

Jason Agustin ta urgi mayornan pa no perde yiunan for di bista

"MIRA PA boso yiunan semper. Kico nan ta haci. No laga nan niun rato", asina Jason Agustin, victima di un accidente cu klapchi tempo e tabatin 14 aña, ta urgi. Su enfoke pa cu prevencion di accidente cu klapchi ta riba e responsabilidad di mayornan y adultonan, na kende e ta haci un suplica pa no laga alcohol causa cu nan ta perde enfoke riba muchanan cu ta tirando klapchi.

"Concentra hopi riba nan, cuida nan, pasobra mañan nan t'e futuro di Aruba," el a agrega. Cu su experiencia, e mensahe principal den e temporada di fin di aña ta keda e responsabilidad y consciencia di mayornan pa cu nan yiunan.

Jason Agustin, kende ta coordinador di benta na AIS, n'e edad hoben di 14 aña a perde e uzo optimal di un di su mannan, ora cu e un "bom" traha cu klapchi cu a resta di e december anterior a rementa riba dje. E ta splica cu tempo e ta jong guera cu klapchi tabata na moda. E muchanan tabata spaar of haya placa di nan mayornan y pone placa hunto pa cumpra hopi klapchi y nan tabata bay guera cu otro; hasta nan tabata bay guera muchanan den otro bario.

Klapchi ta algo cu semper a hala su atencion, p'e zonido, p'e luz y como hoben naturalmente e cu su amigonan no tabata wak e peligernan prome. E ta agrega cu si e hoben no ta wordo lanta den un cas unda cu e ta wordo splica e peligernan, y den algun caso en realidad e mayornan tampoco ta wak e peligernan, situacionnan peligroso tin mas chens di tuma lugar.

Jason Agustin ta subraya cu a peligernan ta real, klapchi ta envolve candela, polvo y "e por haci daño, e por mata bo, e por haci hopi cos". Loke a pasa cu Jason y su amigonan tabata cu nan a resta klapchi. El a bisa cu e scogencia e ora ta keda si ta tira tur toch, si ta warda nan p'e siguiente aña of si ta bay "inventa" cosnan cu e klapchinan. Den caso di su grupo, desafortunadamente nan a dicidi di bay inventa.

Tabata den luna di februari cu nan a dicidi di saca tur e klapchinan y prop nan den un tubo di aluminium. Tur e muchanan a yuda yena e tubo y ultimo ta el a keda ta atende cu e tubo. El a cuminsa purba di cera e boca di e tubo y haci'e mas chikito posibel uzando un martiu. Batiendo riba e tubo, el a "haci contact", causando chispa y e tubo a rementa.

Esey ta e momento cu "bo bida ta cambia completamente," Agustin a expresa. E doñonan di e cas, e crianan, tur hende a core bin. "Tabata un caos. Ami mes no a sinti nada, pasobra kico ta pasa, cu e t'asina duro y e dolor t'asina halto, cu bo adrenalina ta 'kick in', y bo no ta sinti nada!"

Jason Agustin ta conta cu su horea a rementa, el a bira ciego y el a perde su man. E cos bon cu a wordo haci ta cu nan a pone paña muha di biaha riba su mannan. Ambulance tambe a tarda, e temponan ey cosnan tabata bay diferente. E momento ey e bida di e hoben di apenas 14 aña a bolter riba su cabes. E proceso di recuperacion tabata hopi largo, incluyendo tratamento na Aruba y den exterior, faltando scol y e impacto tabata grandi riba su bida social.

El a bisa enfaticamente cu, "E peliger di klapchi t'ey semper y semper mester tin otro hende presente, hendenan cu por yuda, y cu por adverti pa un situacion peligroso of por stop un situacion cu por ta potencialmente peligroso. Mucha ta keda

siña te cierto edad y conscientisacion ta cuminsa na cas", e ta añadi.

"E peliger semper ta keda den klapchi. Mi no ta bisa cu no bend'e, e ta malo, 'ban' e completo. Simplemente b'a hay'e asina, tir'e asina." E ta urgi pa tur hende lesa e instruccionnan y sigui nan y e ora si un persona dicidi di "inventa" algo mes, e ta riba su propio responsabilidad. "Keda consciente, wak kico bo ta haci, pensa prome cu bo haci. Busca semper mas informacion prome cu e bo haci algo."

Jason Agustin no por a bay scol pa un tempo, e mester a cambia di scol; nada no ta keda mescos despues di un accidente asina. Su talentonan tabata den e area tecnico y mester a busca un forma p'e por adapta pa cu su enseñansa tambe. E ta splica cu Gobierno a yuda hopi dor di cu e tabata bay scol, tin hopi hende a yud'e, pero e ta reconoce cu esun cu mas e mester a depende riba dje ta su mes pa pusha bay dilanti. E mester a pone pan riba mes y traha pa loke e mester y kier.

"Niun, niun limitacion ta stroba bo di siña, tanten cu bo cerebro t'ey. Tin hende riba mundo mas pio, cu no tin man no tin pia y nan tin yiu y nan ta duna nan di come toch," Jason Agustin a subraya. E no a laga su heridanan ni su condicion fisico nobo strob'e nunca. E no tabata facil, pasobra hende ta sigui husga un buki pa su parti pafo y tin biaha su capacidadnan y determinacion no tabata wordo reconoci, te ora cu e otro persona experencia nan pa su mes.

E ta gusta su trabao varia, unda cu e ta haci benta, huur ekiponan pisa y ta provee servicio na cliente. E tin seis aña trahando caba p'e compania cu ta representa e marca Caterpillar na Aruba. Esaki ta un trabao cu el a haya despues di a traha pa hopi tempo den benta di tur tipo di producto, for di cuminda, cos dushi y cos di bebe, el a bay p'e mercado cu e mes ta gusta, esta mashin y cu esaki "heavy equipment". Su trabao ta rekeri hopi movecion, el a siña maneha mayoria ekipo y te unda cu ta posibel e no ta laga su situacion fisico limita loke e por haci. Nada ta un reto, tur cos e ta bay p'e.

Concluyendo, Jason Agustin ta desea comunidad di Aruba un feliz aña nobo, dushi dianan di fiesta y pa tur hende gosa di forma sano y conscientemente den e dianan nos dilanti.

Reunion entre Inter-Parlamentario na Sint Maarten

Parlamentonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda



OTRO SIMAN e reunion bi-anual entre Parlamentonan di Aruba, Curaçao, Sint Maarten y Hulanda ta tuma lugar na Sint Maarten. Entre dianan 4 y 8 di januari e reunionnan lo tuma lugar. Riba e agenda tin un cantidad di tema cu e 4 Parlamentonan hunto a scoge pa papia di dje. Entre e temanan riba agenta tin e tema di cooperacion economico entre e 4 paisnan, e posibilidad pa biaha entre Aruba, Corsou y Sint Maarten cu un carchi di identificacion oficial (=ID of Cedula), e posibilidad pa crea un area di "roaming" comun via internet, e problemanan cu studiantenan tin durante di nan estudio na Hulanda.

Tambe tin e temanan 'pisa' manera e Conseho di Raad van State riba intervencion di Hulanda den asuntonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y e 'areglo di conflicto' (= geschillenregeling) cu Aruba tin ya hopi aña ta boga pe.
E reunionnan ta tuma lugar dos biaha pa aña. Un biaha na Hulanda y un biaha na un di e tres paisnan Aruba, Corsou of Sint Maarten.
Durante di e siman aki lo duna mas informacion riba e reunionnan aki. Ora bolbe lo duna informacion detaya di e reunionnan.

E di dos iStore na Aruba recientemente a wordo inaugura den Caya Grandi

















E duo di tata y yiu, co-propietarionan y co-directornan di e iStore na Aruba, Milo J. Croes y Jouel M. Croes, ta rebendedornan autorisa di computer di Apple rib'e isla, desde 1994.

Na 2009 nan a bira dunadornan di servicio tambe. Y ora cu na october di 2011 Apple iStores a cuminsa habri rond mundo, nan tambe a dicidi di forma parti di esaki cu Aruba su mesun iStore, cla pa sirbi e mercado local y turistico.

E negoshi a crece lihe y a rekeri un expansion e siguiente aña. Despues el a habri bek na 2012 como un bunita diseña iStore ofreciendo un espacio di compras moderno di dos piso, concebi pa partner Jouel Croes di Croes Architecture Studio N.V.

E tienda a bira e cas di e specialistanan di Apple, dunando servicio y educando e comunidad na e adres original, Ponton 67B, unidad 5.

Na 2015, e duo visionario di tata y yiu a dicidi di habri un tienda similar den Caya Grandi, demostrando nan confiansa total den Aruba su economia y nan confiansa den e renacemento di Caya Grandi y e posibilidadnan prometedor di compras cu a presenta nan mes cu e renobacion di Playa den Oranjestad.

E tienda den Caya Grandi ta ofrece e liña completo di producto di Apple, incluyendo desktops, portables, laptops, iPods, iPads y accesorionan. E tienda ta conta cu un Genius Bar, un sala di inventaris, y un centro educacional unda clientenan por siña con pa uza e tecnologia, y familiarisa nan mes cu su variedad increibel di posibilidadnan.

E tienda di tecnologia moderno cu su arkitectura simpel, bentananan grandi di glas y luz natural, ta un refleccion di e filosofia di Apple cual ta uni funcion cu un estetica contemporaneo. Ekipa cu un sistema di seguridad ultra moderno, y ofreciendo lugarnan amplio pa parkeer, e tienda ta habri pa ricibi cliente tur dia entre 9:00am pa 6:00pm.

Aruba su di dos iStore, Apple Authorized Reseller/Apple Authorized Service Provider, ta situa na Caya Betico Croes 49.

E Gran Apertura riba diasabra a conta cu e musica fantastico di Grupo Di Betico. Palabranan di pabien ta bai na famia Croes rib'e realisacion di nan soñonan.

Tur elogio ta bay pa Minister Mike de Meza

Despues di 90 aña di tin un refineria, porfin *Aruba lo bira su doño*

FIRMAMENTO di documento 'Heads of Agreement' cu t'e acuerdo preliminar cu CITGO t'e fundeshi p'e siguiente paso, cu t'e 'Definitive Participation Agreement'. Esaki ta pa rehabilitacion y pronto re-apertura di e refineria y asina continuacion di operacion di e Terminal y Sales and Marketing Operations.

Segun abogado mr. Sjiem Fat, kende tabata envolvi for di un principio den e negociacionnan cu dirigentenan di CITGO, e acuerdo firma ta uno casi 100% sigur cu e re-apertura di e refineria ta continua.

Nelson Martinez CEO di CITGO y Minister Mike de Meza a pone nan firma bou di e Head of Agreements.

Sigur importante di esaki ta tambe, cu despues di 90 aña cu tabatin un refineria ta opera na Aruba, awor e facilidad lo bira propiedad di Gobierno.

Lo mester funda e compania, Refineria di Aruba N.V., cu lo bay lease esaki cu CITGO pa por lo menos 20 aña. Awor por cuminsa cu e proceso pa fundacion di e compania nobo di estado Arubano.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu ya pa un temporada largo, bou di tur radar Minister Mike de Meza tabata traha riba e negociacionnan cu CITGO pa yega n'e mihor deal posibel pa pueblo di Aruba.

"Awe nos a haya e documento aki cu a duna muestra di un seguridad y confiansa cu e reapertura di e refineria ta serca. Un paso chikito mas leu.

Pesey tambe a firma e Head of Agreement cu ta un otro logro firme.

Minister Mike de Meza a bisa cu para riba un potret banda di un hende di cualkier compania no nifica cu bo a logra algo den e asunto aki.

Cu esaki Minister Mike de Meza claramente ta indica na Glenbert Croes di MEP, kende ta anuncia tur caminda cu t'e a logra un que otro.

"Ta duel mi pa bisa cu e dirigentenan di CITGO a bisa bon cla cu nan NO conoce y no sa ken ta Glenbert Croes."

Minister Paul Croes tambe a mustra su satisfaccion ya cu reapertura di e refineria ta brinda hopi trabou y un spin off pa economia di Aruba.





Women's Club of Aruba ta anuncia ganador di Rifa di Pasco



DIASABRA 12 di december ultimo, Women's Club of Aruba a saca e ganador di nan gran Rifa di Pasco pa recauda fondo destina pa nan proyectonan di aña 2016, na Crown L.G. Smith Blvd.
E aña aki President Benita a scoge pa haci e Rifa di Pasco y den un reunion di 'brainstorming' a sali e idea pa acerca e prestigioso establicimento Crown pa coopera cu nos den concedi e unico premio ganador den un Bon di Regalo na balor di 10,000 florin, pa cual gerente di Crown a bay di acuerdo mes momento.

Cu ayudo di nos miembronan, e rifa aki destina pa un cuidadano a wordo bendi y asina el a hunga diasabra dia 12 di december na Crown den presencia di President Benita Esguerra, Vice Presidente Soraida Knoop, Tesorero Milagros Posner y algun miembro di e comite di Ways and Means.

Pa 6:15 di atardi, representante di Crown a saca e ticket ganador number 1544 na nomber di Sra. Lucille Kock di Fortheuvelstraat na San Nicolas. E ganador a wordo yama na mes momento pa inform'e di su suerte, cu a trece un alegria grandi cerca dje.

Diamars dia 15 di december Women's Club of Aruba a haci entrega di e premio di nan Rifa di Pasco n'e ganador Sra. Lucille Kock. E premio aki ta pa haci compra den e prestigioso establecimento Crown te na un suma di 10,000 florin. E scogencia ta keda n'e ganador. Presente tabata Presidente Benita Esguerra, Mani Lopez, Mary Droogh, Jane Otis y Fran Mosconi.

E comite kier a gradici Crown cu a coopera grandemente cu nos Rifa di Pasco y nos miembronan cu a haci nan best pa bende e ticket nan.
Un danki tambe na Ling & Sons, Hong Kong Supermarket na Paradera y Certified Groceries cu a duna permiso pa bende e rifa na nan supermercado.
Y sin falta, na tur esnan cu a haci un contribucion na e fondo di WCA pa por sigui cu nan proyectonan pa comunidad. Danki p'e acohida positivo.

Na tur un feliz Pasco y aña nobo yen di salud y prosperidad pa 2016.

Homber ta corta pols despues di forsegeo

DIAHUEBS, pa mas of menos 12'or y 14 di madruga, Central di Polis ta informa cu un homber lo a corta su pols of un otro persona lo a corta pols di un homber.
Recherche D-1 a bay n'e sitio. Piket di Departamento Tecnico tambe a wordo manda ne sitio.
Pa 1'or di mainta, paramedico a declara cu e victima a yega poli y a declara cu el a corta su mes dor cu mas tempran el a usa droga.

Riba peticion di Central, Polis a bay Weststraat caminda e homber lo mester a corta su mes na su pols. Eynan, un homber a aserca Polis, kende despues a bin resulta di ta J.A., kende a declara cu e, den e hofi di un percela, lo a wordo maltrata pa un homber desconoci y lo a haya un corta na su pols robes.
Polis a constata cu e homber tabata sangrando profusamente. E tabatin un herida di mas of menos 6 cm na su pols robez.

Riba indicacion cu Polis a ricibi mas tempran, a bay haci investigacion. Den cura di e percela, na altura di un stupi, a bin topa cu algun pida glas. E glasnan tabatin un boter di cerbes y 10 meter mas leu, por a mira e nek di e boter kibra cu sanger riba dje.
A base di esaki, riba peticion di Central di Polis, autoridadnan indica a wordo pidi pa presenta pa mas investigacion.
E homber a wordo hiba poli pa tratamento medico avansa.

Ladronnan a bay cu placa for di den auto

DIAHUEBS, pa mas of menos 1'or y 41 di madruga, Central di Polis ta manda un patruya den Shellstraat, banda di Royal Plaza, pa un ladronicia den auto.
Eynan a papia cu K., kende a declara cu su auto tabata para riba tereno banda di Royal Plaza den Shellstraat. Desconocirnan a kibra e bentana robes y a reboltea den e auto.
Mas of menos 500 florin a wordo horta for di un cartera cu tabata den e auto. E keho a wordo tuma.

Intento di ladronicia riba Aruba Living Today

DIAHUEBS, pa mas of menos 3'or di madruga, Central di Polis ta manda patruya na Aruba Living Today, situa na Tanki Leendert pa un intento di ladronicia.
Eynan a papia cu e doño A, kende a declara cu e ta biba na dicho adres. Na momento cu e tabata drumi, el a scucha cu hende tabata riba su dak. Ora cu el a bay pafo y a mira con 4 homber desconoci tabata core bay.
A. a conta cu nan no a haya chens pa comete ladronicia. E compania ta intacto. A. kier a pone Polis na altura riba e suseso aki.

Ladronicia for di cas den Dadelstraat

DIAHUEBS, pa mas of menos 4'or y 3 di madruga, Central ta dirigi patruya di Playa den Dadelstraat pa un caso di ladronicia. Eynan ta papia cu e dama L. de J., kende a declara cu desconocirnan a drenta dor di bentana di kamber. El a sigui splica cu un flat screen tv chikito y un dvdplayer a wordo horta. El a splica Polis cu e no kier duna keho, pero si e tabata kier pa Polis ta na altura.

Homber gara ta kibra klem

DIAHUEBS, pa mas of menos 11'or y 25 di mainta, durante control, un trahador di AruParking a conta Polis cu na altura di Keke Department Store, un persona tabata kibrando un klem di e compania. Eynan, a bin resulta di t'asina y e homber a wordo gara y deteni pa kiebro. El a wordo transporta pa Warda di Playa, caminda cu el a keda presenta dilanti di Fiscal auxiliar. Un rato despues di esaki, e trahador di AruParking a bin warda. E acusado G.L. tin cu paga e daño causa na propiedad di e compania aki.

Ladron ta horta for edificio bandona

DIAHUEBS, pa mas of menos 9'or y 55 di mainta, a presenta na warda e homber L. pa duna keho di ladronicia for di su negoshi situa na Santa Cruz. E denunciante a declara cu e edificio ta para y cu ultimo biaha cu el a bay ruim op tabata 3 siman anterior. Fuera di esey el a splica cu ladronnan lo a bay cu 4 airco di e marca National y 5 porta. Keho a wordo tuma.

Homber a wordo tira na Dakota

DIAHUEBS, pa mas of menos 3'or y 39 di atardi, noticia a drenta cu lo tabatin un persona na altura di Pacifico na Dakota, cu a wordo tira.

Patruya a bay n'e sitio y den Mandolinstraat, nan a bin topa cu e victima, kende a declara cu 2 homber den un Chevrolet Spark a tira riba dje.

E tabatin un herida na su brasa. Ambulance a wordo poni na altura, caminda cu e persona a wordo transporta pa hospital. Esnan concerni a wordo poni na altura.

Dor cu nan no tabatin placa pa drenta Olde Molen, hobennan tabata causa problema

DIABIERNA, Pascu Mainta pa mas of menos 4'or y mey, Central di Polis ta manda patruya na Olde Molen pa un problema. Eynan a papia cu un di e securitynan, kende a conta cu un grupo di hoben cu tabata dilanti di e lugar, tabata haciendo fastioso. Security a pidi Polis si por a core cu nan. Patruya policial a bay papia cu e hobennan, Durante e charla, nan a bisa nan cu nan no por t'asina reuni y si nan no tin placa pa drenta, nan mester move di e sitio. E grupo a mustra comprension y a bay direccion zuid. Dicho lugar tabata hopi druk.

Paciente ta muri na IMSAM, despues cu dos biaha a bay dokter, pero segun dokter e no tin nada

DIABIERNA, pa mas of menos 6'or y 50 di atardi, Central di Polis ta manda un patruya na Centro Medico, INSAM pa un problema cu personal eynan. A papia cu dr. Tewarie, kende a declara cu pa mas of menos 5'or y 45, e paciente P. a yega eynan pa ayudo medico via ambulance. P. tabata eynan caba for di 2'or y 45 p'e mesun trato. E biaha aki dr. Tewarie a papia cu casa di P. y a declara cu e no kier'e na cas, pasobra e no por wak p'e. Dr Tewarie a bisa e casa cu no tin ningun indicacion pakico mester hiba e homber hospital y a laga e homber bay. Ora cu e homber a bay pafo den un rolstoel, el a bira hopi malo. E dokter a efectua CPR, pero sin resultado. E dama a wordo poni na altura cu e homber a fayece. El a declara na dokter cu el a pidi pordon na Dios y a laga e curpa di homber atras. Officier van Dienst y Recherche San Nicolas a yega n'e sitio y a tuma e asistencia over.

Taxi pirata un biaha mas a purba di pick up turista

DIABIERNA, pa mas of menos 4'or y 45, un chauffeur di taxi a yama Strandpolitie y a declara cu e tabata coriendo tras di un auto y a mira cu e auto aki a purba di piki algun turista for di un standplaats di bus dialanti di Amsterdam Manor, direccion zuid. E taxi a pita y ora cu e chauffeur dilanti a mira esaki, el a core bay riba un velocidad halto. E turistanan, kende net tabata drentando e auto a cay riba vloer. E taxi a keda core tras di e auto y a yama Polis. A tuma detaye y a yama Central di Polis p'asina controla si e plachi di number ta cuadra cu e auto. Parce cu esaki ta cuadra cu un Nissan Blue Bird, bao di nomber di A.L. Patruya di Strandpolitie a haya e informacion aki y lo keda haci nan investigacion. Esaki tin atencion di Polis.

A bin topa cu auto horta den Paradijs

DIABIERNA, pa mas of menos 7'or y 45 di mainta, patruya di Noord a wordo dirigi na Paradijs pa un auto cu posiblemente lo tabata procedente di un ladronicia.
Eynan nan a bin topa cu e auto Hyundai 1-10 hatchback color blau, cu su motor sendi y e bentana chikito robes kibra.
For di e auto por a mira cu un childseat tabata benta mas of menos 5 meter for di e auto. Tambe tabatin spoor cu yabinan falso a wordo usa.
N'e sitio, tabatin dos homber, kendenan a bin haya e auto aki. Nan datonan a wordo tuma.
Pa mas of menos 8'or y mey di mainta, Lucho Towing a transporta e auto pa Santa Cruz p'asina Joyriding Ream por haci su investigacion.

Asumiendo nan responsabili

Polis a entre famianan d













dad social den nos comunidad

ega basket na en necesidad







ESAKI ta algun aña caba cu for di diferente negoshi ta yega basketnan di Pasco pa Warda di Polis di Oranjestad, como un muestra di aprecio pa nan trabou y extra dedicacion den mantene nos cayanan mas sigur posibel.
E aña aki, pa prome bes, dos agente di Polis, Pedro de Verona "Joonchi" Kock y Tawana Ventura Olivo a tuma e iniciativa, cu permiso di Mando Policial, pa uni e basketnan aki y traha 5 basket pa famianan den necesidad.

Tur dia Polis di e districto di Oranjestad ta topa cu casonan particular den cual ta mustra claramente cu e famia ta den un necesidad grandi.
Problemanan social no ta discrimina y Polis hopi bes t'e prome nan pa topa cu e situacionnan aki y como tal conoce e casonan di mas serio.
Ta cu e realidad ey den mente, diarazon atardi un grupo di Polis di Oranjestad a sali pa entrega e basketnan aki, consistiendo di refresco, snacks, cosnan pa come y hasta un ham di Pasco.
E Polisnan ta convenci cu e gesto aki lo percura pa un celebracion di "noche buena" alegre p'e famianan encuestion.

Cuerpo Policial Aruba ta probecha di e oportunidad aki, pa den nomber di tur e 600 homber y muhernan balente cu ta forma parti di e organisacion, pa desea henter nos comunidad un feliz Pasco.
Na mes momento, ta corda tur hende riba nan responsabilidad cu nan yiunan, den trafico y pa no consumi alcohol demasiado, pasobra e ta causa asina tanto problema inecesario.
Mayoria caso di maltrato, di accidente y biramento malo ta cuminsa y caba cu consumo excesivo di alcohol.

Añanan di experencia a siña e Polisnan cu, lamentablemente, hopi famia ta scoge e dianan di fiesta manera Pasco pa regla problemanan bieu y causa discusionnan inecesario na cas.
Ta haci un apelacion riba paz, riba convivencia y expresion di amor den e dianan aki di fiesta. Laga tur situacion menos bon den e aña cu ta cabando y laga nos tur, cu hopi positivismo, prepara pa un aña nobo yena di oportunidad pa nos tur.

HArt Gallery ta introduci 4 artista favorito local na The Ritz Carlton Aruba

DIAMARS 22 di december ultimo, The Ritz Carlton Aruba a organisa un di su conocido 'Trunk Show' den su lobby di entrada principal. E galeria sofistica nobo HArt Gallery a presenta 4 artista estableci di Aruba: Stan Kuiperi, Elvis Tromp, Frank Croes y Elisa Lejuez-Peters. Cada un ta hopi conoci y aprecia localmente pa nan propio estilo di pintura. Despues di e show den lobby, e obranan di arte lo keda presenta den e galeria mes.
HArt Gallery ta presenta un coleccion di arte Sur Americano, y awor a dicidi di presenta tambe talento creativo di Aruba entre 23 di december y januari 2016.



E curador Michiko Takatsu di 'Curators on the Go!' a bisa, "Tin hopi bon artista/pintor di nivel inicial te nivel estableci na Aruba, pero locual ta distingui e grupo aki ta nan profesionalismo, y nan estilo di combina nan concepto creativo cu e medio artistico, of material, cu nan ta uza. Ami no sa exactamente kico ta defini nan unicidad, pero nan si sa! Asina bo mira nan obra di arte, bo sa mes ora cu ta di nan."

E exposicion aki ta estrena shete pintura di e cuater artistanan y un escultura. Nan obranan ta demostra nan artisticidad unico y nan ta demostra lo mihor di e talento Arubano! E creatividad y colornan magico di Aruba por wordo admira den e obranan maestro aki.
Si bo no por a presenta e 'Trunk Show' siman pasa, bin bishita HArt Gallery mes. E exposicion di e coleccion local aki lo sigui te cu januari 2016.

E artistanan local cu a estrena na HArt Gallery ta:

Stan Kuiperi (naci na Aruba, 1954) ta un di e artistanan pintor mas conoci na Aruba cu un carera internacional. El a biba y studia Educacion di Arte na Puerto Rico y Merca (1971), despues na Hulanda (M.Ed) y Francia (1975 – 1985) caminda el a cuminsa su carera artistico cu te awe ta consisti di mas di 60 exposicion rond mundo, incluyendo 5 bienal di arte. Esaki banda di su trabou como Maestro di Educacion di Arte pa 20 aña na IPA. Pa su esfuerso general pa arte y cultura na Aruba for di 1985, el a ricibi e Condecoracion Real 'Ridder in de Orde van Oranje Nassau'. Stan Kuiperi ta un pionero den e paisahe Arubano abstracto y den integracion di pinturanan di cueba Caiquetio den arte moderno, p'asina crea consciencia pa conservacion di e herencia historico di Aruba.
Frank Croes (Aruba) a studia arte na Hulanda, y a traha como diseñador, cabesante di scol y Director di Instituto di Cultura. Su pinturanan abstracto den acrilico ta conoci pa composicion y uzo di colornan fuerte. Ultimo tempo e ta traha escultura tambe den piedra y madera, y tambe Frank Croes ta skirbi storia y poesia pa cual el a gana un premio recientemente.
Na 2009 el a tene su prome exposicion individual. Tambe el a tene hopi exposicion colectivo, e. o. na La Cabana Resort Exposition, Westin Art Gallery, Cas di Cultura Aruba, Aruba Wine, Food & Art Festival y Caribbean Sea Jazz Festival Art Exposition.
Elvis Tromp (Aruba) ta un artista pintor y diseñador grafico autodidactico, cu ta pintando for di edad hopi hoben caba. Uzando mas tanto pintura di oleo, Elvis Tromp a specialisa den e temanan di paisahe Arubano, flora y fauna, y portretnan di famia y conocirnan. Tambe Elvis Tromp a explora temanan di arkitectura y edificionan conoci di Aruba. Como artista autodidactico, Elvis mester a descubri cu propio estilo y tecnica di pinta. Aunke esaki tabata dificil na cuminsamento, e tabata un proceso hopi positivo, y esaki a yuda p'e haya su caminda den bida y bira un artista respeta cu hopi exposicion. Durante e ultimo decada, Elvis Tromp a experimenta tambe cu estilonan di pinta abstracto.
Elisa Lejuez-Peters (Hulanda, 1973) ta biba na Aruba for di 1999. El a studia Arte y gradua na Arnhem, Hulanda (MFA). Su arte ta consisti di pintura estilo neo-pop combina cu 'screen printing' den colornan briyante. Tambe e ta traha diseñonan pa tela, di moda, buki y instalacion. Su biahe pa trabou pa Asia despues di su estudio a influencia su trabou artistico y e ta mescla cultura Caribense cu culturanan Asiatico y Africano.
Elisa Lejuez-Peters a participa den numeroso exposicion na Aruba, Corsou, Amsterdam, Miami y New York. Su obranan ta wordo cumpra pa banco, restaurant, hotel y clientenan rond mundo.

HArt Contemporary Art Gallery ta situa den lobby level na The Ritz Carlton Aruba. Nan ta habri 7 dia pa siman, for di 10:00am te 7:00pm.



Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.

Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

'Cerca Dios so mi alma ta na paz,
Ta di dj'E mi salbacion ta bini'
Salmo 62:1

Roberto Luis Herrera

07-12-1933 – 21-12-2015

Na nomber di su Señora: Lilia Campo

Yiunan: Roxana Rodriguez
Michael Herrera y Sandra van der Hans
Ramon y Danner Herrera – Garcia y famia
Orly Herrera

Nieto- y nietanan : Kenia Useche
Roalken y Rosangela Useche
Roxalis y Ricardo Gonzalez
Xíon y Shameka
Gíor Herrera
Kían Herrera
Nayibe y Rodney
Rosmery y Manuel
Derek Herrera
Usher Herrera

Bisanieta: Isabella Useche Salcedo
Mama di su nietanan: Paulina Arrieta

Ruman: Gladys Herrera
Fauda Aguilar na Colombia
Cecilia Aguilar na Colombia

Subrino- y subrinanan : Pieters - Vieira - Ochoa - Campo - Chalju - Krozendijk- Sneek- Kock - van der Bliek

Swa y cuña: Victor y Paula Chaljub - Alex Chaljub -Jorge y Martha Chaljub – Josefina Krozendijk – Janchi Kock - Remedios Chaljub - Miriam y Arend van der Bliek Antonio, Jose Luis, Moises , Luis Carlos, Esperanza, Alfonso, y Orlando Campo y famia

Demas famia : Herrera – Rodriguez – van der Hans – Garcia – Useche – Campo – Pieters – Vieira – Ochoa – Chaljub – Krozendijk – Sneek – Kock - van der Bliek – Aguilar – Arrieta-Wever – Velasquez – Klepper – Pimienta – Todd Dandare – Roy, Brito, Iguaran.

Bisiña y conocirnan

Ta invita tur demas famia, amistadnan y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar dia 29 di December 2015 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home na Cumana saliendo pa pa SantanaCentral di Sabana Basora. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Pa condolencia lo ta dia 28 di December 2015 entre 7:00 pa 9:00 anochi na Aurora Funeral Home. No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

"Mi tin Dios como wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23: 1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Lino Celestino Lampe

30 maart 1940 – 24 December 2015
(yiu di defunto Joseph Lampe y Catharina Laclé)

Ex store manager di Tieleman's office machine & repair shop

Na nomber di su Estimada esposa: Anselma (Elma) Lampe- de Cuba

Yiunan: Gislaine y Giovanni Christiaans-Lampe
Raymond Lampe

Nietanan: Gilianne y Givanya Christiaans

Rumannan: Aura (+) y Willy Werleman-Lampe (+) y famia
Norma Lampe
Maria (Lilia) y Julio Croes-Lampe (+) y famia
Yolanda Lampe
Anna Maria (Annie) y Antonio Rosenstand-Lampe y famia
Calista (Icha) (+) y Lucas Geerman-Lampe y famia
Joseph (Jossy) Lampe (+)
Charles (Esi) (+), Violeta Lampe-Croes y famia
Elsa y Ernst Kamminga-Lampe y famia na Hulanda
Henry y Manirma Lampe-Vries y famia
Jorge y Maria Lampe-Kelly y famia

Mane ruman: Frans Tieleman y famia

Swa y cuñanan: Crescencia de Cuba (+) y Anton van der Bruggen y famia
Gregorio de Cuba (+)
Lucia de Cuba (+) y Pablo Kelly y famia
Florita de Cuba
Olivia de Cuba
Hilda de Cuba y famia na Hulanda
Benny de Cuba y famia na Hulanda
Agripina de Cuba (+) y famia na Hulanda

Unico tanta na bida : Annette Maduro y famia
Ihanan: Erwin Geerman, Mary Werleman, Ricky Rasmijn, Franklin Loopstok.

Suegro: Marco y Marlyn Christiaans

Amigonan cerca di cas: Hyacintha y Roque Yrausquin, Stella Gonzalez y famia, Chico Farro y famia, Valery Janga y famia.

Ta invita tur famia, primo y primanan, subrino y subrinanan, amigonan, bisiñanan, conocirnan, coleganan mescos cu famia di Tielemans Office Machine, amigonan di Coffee Break, Djispies Place, Gostoso Restaurant, Lotto pa Deporte, Meiveld store y Big wheel Lottery.

Demas famia: Lampe, de Cuba, Laclé, Maduro, Croes, Christiaans, Nuboer, Vrolijk, Werleman, Geerman, Yarzagaray, Rosenstand, Kelly, Kamminga, van der Bruggen, Vries, Morales, Dirksen, Joho, Orman, Wathey, Gonzalez, Gomez, Koolman, Farro, Loopstok,Thiel, Rasmijn, Leonardo, Tieleman, Janga, Irausquin.

Ta invita pa e acto di condolencia diamars 29 December 2015 di 7'or pa 9'or di anochi y acto di condolencia y entiero Diaranson 30 december di 9'or pa 11'or mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.

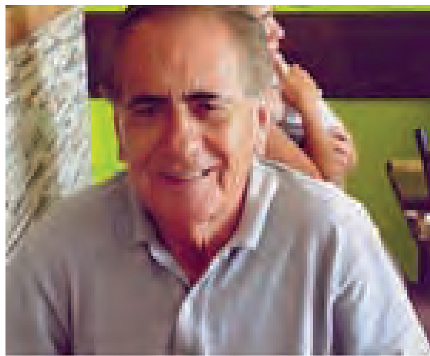
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana # 76.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Senor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3

Cu inmeso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento



Prospero Humberto Acosta Melo

Mehor conoci cu (Don Humberto)
1 september, 1938 – December, 25 2015

Na number di su juinan:
Humberto Acosta y Glenda Perez
Herley Acosta y Mireya Ospino
Erika Acosta
Dora Garcia y Miguel Garcia
Jaime Acosta y Rosa Fiestas
Freddy Acosta y Olga Londoño
Bibiana Londoño
Oscar Londoño y Martha Garcia
Leonardo Londoño y Karin Londoño
Rosalba Londoño
Hober Ibarbo y Socorro Padilla
Franklyn Gonzalez

Rumanan:
Gerardo Melo Acosta y Famia
Hernando Acosta y Famia
Honorio Acosta y Famia
Roman Acosta y Famia
Jorge Acosta y Famia
Eldelmira Acosta y Famia
Olga Acosta y Famia

Nietonan:
Ronald, Juan Esteban Jonathan, Sherol, Julisa, Cesar, Karen, Shirley, Daniela,Salome, Sanchi, Naty, Steve, Nicole, Kevin, Sebastian, Oscar Leonardo, Cynthia, Leonardo, Kiliana, Joana, Nicole A., Leonardo Jr.,Garnel, Kelly, William, Julio.

Sobrino y sobrinanan: Jairo, Miriam, Nancy, Francia, Milena, Jose Norbey,Carmenza, Diana y demas na Colombia.

Primo y primanan y demas famia na Colombia.

Adres pa condolencia: Tanki Leendert # 167 L , diadomingo 27 December pa 7'or di anochi.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Dialuna 28 December. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home despues pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa si nos a lubida algun familia den nos tristeza



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza".
Salmo 91, 2

Despues di un batalla duru a bai laga nos:



Prins Marcelo del Valle Silva

Pa nos na cas "Chelo"
*12-01-1962 - †23-12-2015

Ta invita pa e acto di cremashon cu lo tuma lugar dialuna 28 di December 2015 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na nomber di su juinan, rumannan, sobrino y sobrinanan, demas famia nos kier a gradici tur esnan ku di un of otro manera a mustra nan atencion y nan sosten durante y despues di fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Emilia Louisa Quandus

"Michi"

Gradicimento na henter famia ku ta mucho pa menciona. Un gradicimento na Pastor Santiago pa su bunita respions y palabranan di consuelo. Na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio, y tambe na tur esnan cu a manda flor, jamadanan di telefoon y mensahenan. Boso atencion tabata altamente aprecia y tabata di un sosten y consuelo pa nos. Tambe na Max Hassel pa su canto.
Alavez nos ta hasi un invitacion pa 2 santo sacrificio di misa diaranson 30 december 2015 pa 6:30 atardi y diaranson 6 januari 2016 pa 6:30 atardi na misa Sta. Ana na Noord.
Boso precencia lo ta altamente aprecia.

UNKOBON ta haña razon:

Abolicion di caha na Belastingdienst ta incorecto

KRALENDIJK - Nationale Ombudsman (Defensor di Pueblo) a declará cu e keho cu Union di Consumidor Bonaire (Unkobon) a entregá, entorno seramentu di caha na Servicio di Belasting, ta hustificá.

Unkobon a sali na interes di e gremio cu entrada abou y cu no tin aceso na internet of cu no tin un cuenta bancario.

Ombudsman ta di opinion cu BCN (Belastingdienst) no a tene cuenta suficiente cu interes di e grupo aki na momento cu a dicidi pa eliminá e funcion di caha n'e servicio aki sin ofrecé e grupo aki un alternativa. Seramentu di tur caha sin ofrecé un alternativa, banda di pago on line, ta ser considerá como incorecto.

Como tal Nationale Ombudsman lo ordená Minister di Finanza pa haci pagamento na caha na RCN posibel atrobe y pa duna publicidad n'esaki.

Antraco a haya bishita di ladron

DIABIERNA, pa mas of menos 5'or y 19 di mainta, riba orden di Central di Polis, patruya policial a bay na Antraco pa un ladronicia.

Eynan, a constata cu e porta dilanti di dicho negoshi, tabata completamente destrosa. Parce cu un auto a wordo usa pa kibra esaki. Paden a bin constata cu un cashi tabata habri.

Security di Smart System a pidi p'esun encarga, pero parce cu esaki ta den exterior y tampoco no por a haya e manager. E lo a tuma contacto cun'e durante dia p'asina e por duna keho di ladronicia.

Sabor y Rumba tabata rumbea despues di ora di ciere

DIABIERNA, pa mas of menos 5'or y 40 di mainta, durante patruya, Polis a bin topa cu e localidad Sabor & Rumba habri, mientras cu ta conoci cu riba dianan di fiesta, lugarnan por keda habri te cu 4'or di mainta.

Por a mira cu tabatin mas of menos 48 persona tabata disfruta di nan bebida alcoholico. A papia cu e manager, e homber Y.R.C., kende a declara cu e tabata wardando p'e clientenan keda cla y bandona e sitio. Un process-verbaal a wordo duna y e lugar a wordo sera.

Cu inmenso tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Rafael Semeleer

mihor conoci como 'Rafay' of 'Pa Fay',
ex- empleado di LAGO.
*24 october 1930 - † 25 december 2015

Na nomber di su esposa:
Maxima E. (Shomina) Semeleer – Paesch

Su yiunan: Glenda y Ildo Vrolijk – Semeleer y yiunan
Francisco y Gina Semeleer – Jansen y yiunan
Tony y Yolanda Semeleer – Geerman y yiunan
Donny y compañera
Magaly y Pedro Zievinger – Semeleer y yiunan
Ito Semeleer y Sonia Jansen
Johnny Semeleer
Elvis Semeleer y Esther Semeleer y yiunan

Manera yiu: Marcia Paesch y famia
Cadia Paesch y famia

Su rumannan: Juan y Sira Semeleer y famia
Vicente y Carmen Semeleer y famia
Francisco Semeleer y famia

Su swa y cuñanan: Brunilda y famia
Margarita y famia
Johan (Buchi) y famia
Helena y famia
Carmen y famia
Maria y famia

Su nieto- y nieta(nan):Zeick, Militza, Shuraima, Jeffrey, Hiram, Kimberly, Eunice, Samantha, Frenky y Priscylla.

Manera nieto: Carina, Javier, Aldrick.

Amiganan di cas: Rita Geerman
Carenza Figaroa
Canisia Scharbaay
Piola Figaroa

Bisanieto- y bisanieta(nan), sobrino- y sobrina(nan), bisiñanan, ex- coleganan di LAGO y demas conocirnan.

Demas famia: Semeleer, Paesch, Ruiz, Figaroa, Vrolijk, Jansen, Geerman, Zievinger, Kelly, Henriquez, Flanegien, Flanders, de Kort, Chung, Romano, Brete, Ras, Tromp y Werleman.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 31 december 2015 pa 9 'or di Mainta na misa Santa Anna na Noord despues lo sali pa Santana Catolico di Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9 'or den misa.

Adres pa condolencia: Aurora funeral Home diaranzon 29 december 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa, si den nos tristesa, nos por a lubida algun familiar.

The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters. He restores my soul Psalm 23.

Saddened but very grateful for all she has done and means for us, we announce the passing away of our beloved, mother, grandmother, great grandmother, great-great grandmother, aunt and sister;

Daisy Erica Mac-Jannet Stakenborough



widow of Carolus Alexander Mac-Jannet
Sunrise: October 13, 1921
Sunset: December 20, 2015

Left to mourn are her:
Children:
- Florese Richardson & family
- Raymond & Nelly Richardson-Bregita & family
- †Ernie & Carmen Richardson-Trinidad & family
- Jeanette (Jenny) & Rupert Richardson & family
- Johanna (Jane) & Nigel Matthew- Mac-Jannet & family
- Wilhelmina (Wil) Mac-Jannet & family
- Marijke Mac-Jannet & family
- †Antonius (Tony) Mac-Jannet & family
- Lucia (Lucy) Mac-Jannet & family
- Diana Mac-Jannet

Grandchildren:
- Marcia Lassiter & Juan Delgado & family
- Eddy Bregita
- Haime & Juliette Richardson-Weller & family
- Simon & Marian Richardson-Huisman & family
- Rishenella Richardson & Clyde Burke
- Xavier Richardson & Melissa Juan-Pedro & family
- Jemal Richardson
- Timothy Matthew & Natasha Upegui & family
- Marlon Matthew & Chanina Hermanus & family
- Jill & Rodymar Geerman-Matthew & family
- Denise Roosenhoff & family
- Giselle Roosenhoff & family
- Ruella Roosenhoff & family
- Muriëlle Roosenhoff & Ender Ocel & family
- Alexandra (Andra) & Jonathan Petrocchi-Tromp & family
- Anthony (Andy) Mac-Jannet & Sorayda Maduro & family
- Marc & Darcy Tromp-Soemers & family
- Igmar Tromp & Carlo Altheer
- Carlene Tromp & Robert Danjo

35 Great Grandchildren, 1 Great-Great Grandchild
Sister: Odette Richardson & family
Nieces and Nephew:
- Mercedes Behrbohm-White & family
- Rosita & Eric Chacuto-White & family
- Glenda & Albert Mathew-White & family
- Brenda White & family
- Bernadette White & family
- Sandra Mathew-White & family
- Johanna & Henry Vishnudatt & family
- Dorothy Mac-Jannet & family
- Fernando & Angelina Mac-Jannet-Gil & family

Relatives & Friends: Marco Tromp and Family, Richardson, Mac-Jannet, Friday, Stakelborough, White, Vishnudatt, Van Leeuwaarde, Adel, Sumter, Bregita, Trinidad, Matthew, Roosenhoff, Tromp, Maduro, Petrocchi, Huisman, Weller, Soemers, Gil, Wout-Cid-Cabrera, Baloche, Ocel, Hermanus, Geerman, Burke, Upegui, Martis, Dorant, Laclé, De Cuba, Danjo, Lassiter, Delgado, Altheer, Fun-Burke, Chacuto, Knegt, Mathew, Arrindell, Mc Dowall, Van Doornspeek, Domacassee, Petit, Habibe, Nicolaas, Berhbohm, Juan-Pedro, Yeung.

The funeral will take place on December 29, 2015 at 4:00 pm at the Pro-Cathedral San Francisco in Oranjestad and from there to the Catholic Cementary at Caya Ernesto Petronia. The body will be laid out from 2:00 pm at the Pro-Cathedral San Francisco.
Address for condolences: on December 28, 2015 at Aurora Funeral, Cumana 97, from 7:00 pm to 9:00 pm.

We respectfully request no condolences at home after the funeral.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name of family and/or friends.

Royal Power a celebra su Cena di Pasco elegante



DIARANSON 23 di december ultimo, e organisacion di SV Royal Power a tene su Cena di Pasco den Club Trappers na Santa Cruz. Den un club masha bunita decora e famia grandi di Royal Power a reuni unda hungadornan cu nan esposa y/of compañe a bini hunto pa celebra. Un cena masha spectacular prepara pa Pierre Croes y Franklin Odor.

Promer cu a inicia cu e cena, Presidente di e organisacion Royal Power, Sr. Endy Croes a hiba palabra repasando aña 2015 y a splica cu Royal Power a bolbe cumpli cu gran parti di su meta den 2015 reteniendo 2 titulo di e campeonatonan mas importante den cas. Esaki ta trata di Campeonato di Aruba Softball Bond 2015 y Champ of The Champs the 9th Edition. Locual ta Copa Noord Royal Power a keda cortico, pero lo prepara su mes debidamente pa cu 2016.
A pidi tur hungador pa haci e conviccion y compromiso cu nan mes y cu nan ekipo pa nos por prepara super bon pa temporada 2016 den bista cu lo ta celebrando, e. o. Champ of the Champs su di 10 aña y lo bay tin ekiponan fuerte como sorpresa participando. Tambe e presidente a gradici tur e esposanan y compañenan pa nan pasenshi cu nos atletanan, kendenan ta pasa hopi tempo riba tereno y hopi diadomingo nan for di cas.

Despues a bay over na entrega premio n'e hungador mas sobresaliente, Giandrick Lacle. Kenny Hart a logra e premio di hungador mas destaca pa aña 2015 pa Royal Power.
Ademas di esaki den luna di september, Eldrick Dijkhoff a bay cu titulo di Champion Batter y Champion Homerun di Aruba Softball Bond, mientras Jomark Flanegin a logra titulo di MVP di play-off final.
Den Champ of the Champs, Jomark Flanegin a bay cu titulo di Champion Batter.
Pues, en general, tur e hungadornan a destaca hopi den 2015.
Royal Power ta den proceso di 'rejuvenece' su ekipo. Aki, Poy Flanegin a hiba palabra contando di su aporte n'e ekipo den trayectoria cu Royal Power a domina softball na Aruba cu multiple titulo y awor e lo t'ey pa yuda djis den banda, pero kier brinda e hobennan tur espacio pa hunga y desaroya. Poy ta mira cu e hobennan ta talentoso y ta manteniendo e ekipo den top keto bay na Aruba.

Despues, Endy Croes a yama Echi Boekhoudt padilanti y a splica e proceso cu Echi ta pasando aden despues di a sufri un accidente grave na october y a haci e compromiso cu Royal Power lo haci un yamada n'e famia grandi di softball na Aruba pa final di januari haci un torneo y locual nan por recauda lo brinda Echi esaki p'e por ricibi tratamiento na Colombia.

Na final a gradici un y tur. Den nomber di directiva di S.V Royal Power a desea tur presente un bon Pasco y un prospero aña 2016.

Gobernador Freddy Refunjol den su mensahe di Pasco

Celebracion di fiesta di Pasco ta duna nos e oportunidad pa reconcilia

Pa discuti diferencianan, pa sera paz; pa pone speransa y deseo pa paz den practica

NA Bispo di Pasco, manera ta un tradición caba, Gobernador Freddy Refunjol a duna su mensahe pa cu celebración di Pasco di Nacemento. Y el a cuminsa na bisa cu hunto nos ta celebra Pasco di Nacemento awe.
E storia di Pasco ta conta nos tocante nacemento di e yiu nobo, Niño Hesus. Su mayornan tabata huy y nan no tabata bon-bini den ningun posada. Y e yiu chikito aki a nace den pobresa den un stal na Bethlehem.

2015 Aña despues, ainda e storia aki ta actual y reconocibel, tambe pa nos na Aruba.
Ainda tin angustia, dolor y tristesa na un gran parti di mundo, pa motibo di violencia, conflicto y guera.
Nos mester yama Dios danki cu aki na Aruba nos por celebra Pasco den tur trankilidad.

Nos ta celebra fiesta di Pasco hunto, den compania di nos sernan keri y na mes tempo nos ta celebra Pasco tambe den pensamento, hunto cu e cantidad di otro sernan keri cu no por ta cerca nos, tin biaha pa motibo di malesa inespera of pa motibo di morto despues di un bida bendiciona, pero tambe pa motibo di e mala suerte di simplemente di ta n'e mal momento n'e mal lugar, pa motibo di violencia y guera.



Mi ta corda e victimanan inocente di atakenan terorista na mundo henter; e refugiadonan kendenan ta busca un bon refugio y kendenan ta keda malamente saca for di nan cas pa motibo di intolerancia. Frecuentemente leu for di nos "one happy Aruba", tin biaha tambe hopi cerca.
Manera e storia di Pasco ta siña nos, tambe den tempo di Hesus, paz no tabata algo natural.

Con ta pará cu e paz na Aruba? E marca comercial di nos pais ta "One Happy Island". "Happiness" no ta un condicion necesario p'e presencia di Paz? Kico paz ta anto?
E hecho di ta liber di angustia y miedo y tambe un manera di anda hunto pacificamente?
Paz, un bida sin temor y angustia, ta cuminsa na cas, na skol, den becindario. Paz ta cuminsa tur caminda cu hende ta biba hunto, ta topa otro, pa medio di un convivencia cu respet pa otro, pa nos prohimo.

Nos organisacionnan di boluntario ta ofrece un contribucion importante – tur dia - na nos comunidad na Aruba.
For di San Nicolas te Malmok. Pa medio di participacion activo y aporte desinteresa di hopi hende, kendenan dia 'den dia afo' ta traha den silencio como boluntarionan pa organisacionnan deportivo, clubnan di servicio, pero tambe percura pa nan famia- y bisiñanan. Of cu ta percura p'esnan cu den bida ta menos afortuna of kendenan no por funciona independientemente.
N'e forma aki nos comunidad ta crea oportunidadnan positivo y nos ta percura cu ningun hende keda exclui.

Bon ehempel mester wordo sigui. Un comunidad tin mester di "role-models": hendenan cu tin un funcion ehemplar pa medio di nan conducta, mescos cu Hesus a haci, pa su discipulonan y pa su siguidornan.
Aruba tampoco no por sin su "role-models". Pa nos hubentud y hunto cu ne, pa nos comunidad den futuro, ta crucial cu nos – nos tur –, ta duna e bon ehempel.

Mas cu nunca nos ta uni mundialmente cu otro, unda cu hende, den tur nan semehansa y diferencia, ta topa constantemente cu otro.
Con nos ta anda cu e diferencianan aki? Con nos ta anda cu hende, cu tin biaha ta parce diferente, cu tambe ta pensa otro, ta actua di forma distinto cu nos ta custumbra.
Celebracion di fiesta di Pasco ta duna nos e oportunidad pa reconcilia, pa discuti diferencianan cu argumento, pa sera paz y pa pone speransa y deseo pa paz den practica.

Cada pueblo mester conserva su pais, specialmente p'e futuro generacion. Pa nos yiunan y pa nos nietonan. Como sociedad nos mester percura pa un uzo duradero di e rikesanan natural. Con nos ta anda cu nos planeta, cu nos baranca stima.

Aruba ta bendiciona cu rikesanan natural: Solo, lama limpi, aire fresco, beachnan extenso y un flora y fauna admirabel.
Nos Baranca, literalmente y figurativamente, ta carga nos, aki nos ta biba, di dje nos ta biba, aki nos ta biba hunto.

Nos tur, habitantenan di Aruba, ta obliga, pa nos mes y pa nos huespednan, hiba un bon maneho di e rikesanan natural.
Pa educa nos generacionnan nobo den esaki. Y aki, - mi a referi na esaki caba -, abo y ami mester fungi como e 'role model'.
Cuida nos Aruba, p'asina nos por traspasa esaki den e mesun bon estado n'e generacionnan cu ta bini.

Cada un di nos conoce for di nos bario, e alegria di yegada y nacemento di un yiu nobo, e milager di un bida nobo, oportunidadnan nobo pa futuro. Esey tambe t'e storia di Pasco.
Speransa y oportunidadnan nobo pa un mihor futuro pa nos y p'e futuro generacionnan na Aruba, pa paz na Mundo!
Mi ta desea boso tur, tambe na nomber di mi señora y mi famia, un Pasco maraviyoso y un prospero 2016!

Parlamentario Lorna Varlack Jansen

Lider di MEP gañando pueblo y gañando su propio votadonan

"UN politico cu tin anhelo pa bira lider di un pais un dia, na prome lugar mester ta sincero cu su mes p'e ora e demostra sinceridad cu su pueblo.
Un lider politico cu no por ta sincero cu su mes, nunca por ta sincero cu su pueblo y aki lider di MEP a resalta cu su politica cu el a hiba den henter 2015", segun Parlamentario Lorna Varlack ta mustra.

"Na varios ocasion e aña aki tur hende por a ripara cu Evelyn Wever Croes tin un problema serio pa papia y enfrenta su berdad politico y e berdad di su pueblo y na varios ocasion ta sembra mentira, calumnia y loke ta mas serio ainda, e lider di MEP kier planta division den nos pueblo.
E racha di gañamento di Evelyn a inicia for di despues di eleccion di 2013 ora cu como lider di MEP hunto cu su partido, nunca a acepta e decision di pueblo pa duna AVP e sosten masal cu nos partido a haya pa sigui guia nos pais den rumbo di prosperidad.

Siman pasa, den porta di celebracion di Pasco, Evelyn ta bay television y ta declara cu ta awor cosnan ta bay sinta y cu pueblo lo mira kico ta bay pasa, ya cu apesar cu Gobernador a firma y converti Presupuesto supletorio pa 2015, e ley aki tin cu pasa den man di CFT cu bay tuma medida contra nos pais, contra nos Gobierno.
Aki lider di MEP deliberadamente ta sigui hinca temor den nos pueblo, ta sigui kere cu e por manipula cu inteligencia di nos digno pueblo, ya cu for di momento cu Gobernador firma e Presupuesto supletorio 2015, esaki a bira oficial y a bira un ley cu ningun hende lo por cambia mas", segun Lorna Varlack.

Loke nos por conclui di henter e forma di procede aki di Evelyn Wever Croes, ta cu e ta trata di tapa otro derota politico cu el a sufri den Parlamento, ora cu siman pasa su fraccion a trata na tur manera di stroba tratamento di e Presupuesto supletorio y finalmente el a dirigi su fraccion pa bandona sala di reunion di Parlamento.
Manera semper hungando victima di e asunto aki, faltando respet pa nos Cuerpo Policial y contando storianan cu e mes ta inventa hunto cu su coleganan di fraccion.

CFT den palabra cla a mustra Evelyn Wever Croes, lider di MEP riba e funcion cu nan tin aki na Aruba, esta di conseha Gobierno di Aruba y ningun momento ningun representante di CFT a splica representantenan di Parlamento, cu e tin un of otro funcion DESPUES cu Gobernador firma e ley di un of otro presupuesto.
Kico ta inspira e lider di MEP pa actua di e forma aki no ta conoci, pero su frustracion politico t'asina grandi cu su decepcion politico a converti su persona den un gañado di prome orden, algo sumamente peligroso pa un lider cu tin aspiracion pa bira lider di nos pais.

Ta un situacion cu nos pueblo ta bon na altura di dje ya cu manera e dicho ta bisa, Evelyn por gaña algun hende na algun ocasion, pero Evelyn no por sigui gaña tur hende na tur momento cu e papia di politica," Parlamentario Lorna Varlack Jansen ta declara.



Monique Palm, reconoci pa su trabaonan como boluntario den comunidad

"Mi deseo ta pa tur boluntario por traha un dia hunto"



MONIQUE Palm ta un persona cu a sa di duna comunidad hopi di su mes cu solamente e liderazgo di Mary Joan Foundation, cu te dia di awe ta wordo carga den brasa p'esunnan cu e la sa di yuda den momentonan dificil cu cuido, cu amabilidad y cu un bon curason.

Prestige Awards e aña aki ta reconoce varios persona den comunidad pa nan bunita trabao y ta na su lugar pa duna reconocimento na Monique Palm cu ya pa añanan largo ta lidera gruponan di persona of un movecion pa asisti y crea oportunidadnan nobo y duna e ser humano un segundo oportunidad.

Monique Palm ta conoci pa un y tur dor di su liderazgo den Mary Joan Foundation, no obstante Monique su trabaonan di yuda y proteha, asisti y resalta ta data di tempo cu e tabata den funcion di Presidente di Volunteers Foundation di Valero, un proyecto cu e la carga cu hopi honor y orguyo.

Un di e trabaonan grandi cu a inicia den forma di un idea di Monique pa duna mas n'esunnan cu no por drecha nan cas y asina tabata drenta den comunidad y scoge e famianan cu tabata mester di e ayudo aki. Monique cu preserverancia tabata acerca comerciantenan y su dunado di trabao pa cumpli cu e falta di material den un cas y asina hunto cu su grupo tabata drenta y cambia un hogar totalmente. Na unda no tabatin cama pa por sosega, ta yega cu un posibilidad di balor humano cu e mes no por yega na dje.
Muchanan cu mester di nan articulonan basico pa sobrevivi y bai scol tabata wordo yuda dor di e ser humano aki.
Y ta su trabao y su esfuerso, su dedicacion y amor a wordo 'gescout' dor di esunnan responsabel pa Mary Joan Foundation, cu tabata un organisacion cu recien a keda funda y cu ta yuda muhernan cu ta den convalecencia dor di cancer, ta yuda cu prevencion y ta duna esunnan rond di e pashent e guia y sosten necesario.

Monique Palm a scoge pa yuda dor di a perde su mama na e malesa aki. E gana pa asisti tabata hunga un rol importante den su afan pa hiba e fundacion dilanti. Y asina e trabao di conscientisa personanan pa nan come sano y biba sano y busca maneranan pa detecta e malesa na tempo y haci tur bo testnan di trempan a cuminsa. Monique ta miembro di hopi otro fundacionnan, e. o. di Women's Club y lo kier mira su soño bira realidad un dia na momento cu tur boluntario por traha hunto centralmente.

"E trabao di boluntario ta un trabao cu bo no ta haci pa busca reconocemento p'e, aunke bo ta convenci cu e ta wordo aprecia den comunidad, sinembargo ora bo haya e reconocemento, bo ta realisa en berdad cuanto e ta nifica y esey ta duna hopi satisfaccion ya cu e no ta un esfuerso di bo so, pero di hopi otronan cubo", Monique ta relata. Monique Palm, ganadora di Excellence Award for Outstanding Services to the Community ta ricibi su premio dia 9 di january na Old Man at the Sea.

PONEMENTO DI FEVER

DIADOMINGO mardugá dia 27 di decèmber, un biaha mas tabatin ponemento di "fever" den Saliña. Un situacion cu a sali completamente for di man y tabata necesario pa Polis a actua, serando tur e cayanan cu ta conducí pa Saliña.
Mesora Polis a kita tur hende for di e sitio ey y tuma otro medida, pa garantisá cu órden público ta keda re-establecé inmediatamente.
Durante di presencia di unidadnan policial den e area aki, nan a keda ricibí cu un cantidad di piedra, bòter y otro artefactonan, cu consecuencia cu hasta winshield di un vehículo policial a keda destruí.
Cuerpo Policial ta lamentá e comportacion aki di cuidadanonan cu ta falta cu ley y na momento cu autoridad duna òrdo, enbes di sigui esaki, ta resistí y te hasta ta usa violencia contra miembronan di nos cuerpo.
Ta bon pa enfatisá cu Polis tey pa garantisá órden público y bou di ningun circunstancia no ta tolerá ni aceptá ningun clase di intimidacion, violencia ni resistencia, na momento cu e ta haci su trabou.
Lo sigui actua contra tur infraccion incluso ponementu di "fever" y ta spera cu tur hende sigui tur instruccion duna pa Polis estrictamente, pa evitá confrontacionnan inesesario o situacionnan no deseá.

E aña aki e tema di casnan ta cunucu tradicional

Aruba Marriott ta presenta un Sugar Village traha na man



MANERA tur aña, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino tin su tradicion unda nan team culinario ta traha un obra di man bunita di sucu como exhibicion n'e entrada di lobby.

E aña aki, Executive Chef Teddy Bouroncle hunto cu su team y Senior Sous Chef Charles Wagner, Executive Sous Chef Miguel Garcia y Executive Sous Chef Romeo Penacino a crea un sugar village unico traha completamente na man pa huespednan por admira durante e dianan di fiesta. Construi cu 400 liber di sucu di polvo, e obra di arte tin un tamaño di 5.76 vierkante meter y ta consisti di 18 casnan di cunucu colorido, California Lighthouse, Fort Zoutman Toren, the Mill como tambe Aruba su beachnan blanco y bunita.

E structuranan di sucu a tuma en total un luna pa crea y mas o menos un dia pa set-up e presentacion den lobby. E casnan di cunucu ta parti di Aruba su historia como cu esakinan a wordo crea originalmente dor di famianan Arubiano cu lodo y yerba como un tactica pa sobrevivi.

Aruba Marriott Resort ta invita un y tur pa pasa admira y saca potret cu e sugar village y hashtag #arubasugarvillage y #arubamarriott ora di comparti e potretnan riba media social.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta desea pueblo di Aruba felis dianan di fiesta!



Detencion pa posicion di arma di candela

WILLEMSTAD -Diahuebs dia 24 di decèmber, den oranan di anochi, Polis a detené e hòmber A.M.M. naci na República Dominicana di 19 aña di edad. Tabata despues di un persecucion, cu Polis a logra para e hòmber aki den Carawaraweg. Den su auto a bin topa un cashi di bala. Anteriormente tabatin un peticion pa búskeda di e sospechoso aki en conecion cu intento di asesinato y violacion di ley di arma di candela. A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar, kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.